

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 décembre 2012

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (*)

du ministre de la Défense
Défense

Documents précédent:s

Doc 53 **2586/ (2012/2013):**

001: Liste des notes de politique générale.
002: Note de politique générale.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 december 2012

ALGEMENE BELEIDSNOTA (*)

van de minister van Landsverdediging
Landsverdediging

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2586/ (2012/2013):**

001: Lijst van beleidsnota's.
002: Beleidsnota.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
PS	:	Parti Socialiste		
MR	:	Mouvement Réformateur		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
sp.a	:	socialistische partij anders		
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
VB	:	Vlaams Belang		
cdH	:	centre démocrate Humaniste		
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie		

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

1. Introduction

Le programme de stabilité 2012-2015 approuvé par le Conseil des ministres du 28 avril 2012 définit la trajectoire budgétaire pour les 3 prochaines années dans la perspective d'un retour à l'équilibre structurel en 2015. En ce qui concerne l'entité I, le trajet vers l'équilibre passe en 2013 par un déficit du solde de financement de 2,15 % du PIB. Pour aboutir à cet objectif et pour créer une marge pour une diminution des charges sociales un effort de 3,8 milliards d'euros était nécessaire.

L'accord budgétaire formellement approuvé en Conseil des ministres le 30 novembre 2012, porte sur 674 millions d'euros de mesures dans les dépenses primaires. Sur ce montant, 100 millions d'euros sont à la charge de la Défense. Il s'agit d'une mesure globale, fixée en étroite concertation avec le département et en équilibre avec les efforts à fournir par les autres départements. La mesure comprend un montant de 67,3 millions d'euros qui provient du retard de livraison de 2 hélicoptères NH-90 et les 32,7 millions d'euros restants proviennent d'économies réalisées dans le budget propre. Il faut y ajouter une économie de 78 mille euros touchant l'Institut Géographique National et le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. La Défense reste en dehors de toute autre mesure générale d'épargne.

La mesure 2013 est ponctuelle et le principe du budget enveloppe est admis jusqu'à la fin de la législature. La confirmation du principe du budget enveloppe, combinée à une épargne non-structurelle est très important pour la Défense parce qu'il est ainsi tenu compte de la spécificité et du caractère opérationnel du département. En outre, les hypothèses budgétaires qui ont servi de base au plan d'investissement 2012-2014 restent intactes.

En tant que ministre de la Défense, c'est dans ce cadre que je souhaite poursuivre ma politique. Permettez-moi à présent de vous exposer les idées maîtresses de ma politique pour 2013, pour chaque domaine spécifique. Je commencerai par les opérations et terminerai par un chapitre plus détaillé consacré aux moyens alloués au département pour 2013.

2. La politique de Défense en 2013

2.1. Les opérations

Les opérations sont et restent l'activité principale de la Défense. La mise en condition et la conduite d'opérations sont en effet la raison d'être de notre Défense. En 2013 des unités seront déployées en Afghanistan, au Liban et en Afrique.

1. Inleiding

Het Stabiliteitsprogramma 2012-2015 werd goedgekeurd door de ministerraad op 28 april 2012 en legt het begrotingstraject vast voor de komende 3 jaar met als objectief in 2015 een begroting in evenwicht. Het traject naar dit evenwicht loopt in 2013 voor entiteit I langs een tekort op het vorderingensaldo van 2,15 % van het bbp. Om deze doelstelling te bereiken en om een marge te creëren voor een lastenverlaging was een inspanning noodzakelijk van 3,8 miljard euro.

Het begrotingsakkoord, formeel goedgekeurd door de Ministerraad op 30 november 2012, slaat op 674 miljoen euro aan maatregelen in de primaire uitgaven. Daarvan is 100 miljoen euro voor rekening van Defensie. Het betreft een globale maatregel, vastgelegd in nauw overleg met Defensie en in balans met wat andere departementen moeten bijdragen. De maatregel wordt voor 67,3 miljoen euro ingevuld door de vertraging in de levering van 2 NH90 helikopters en voor 32,7 miljoen euro met effectieve besparingen in het eigen budget. Daarnaast is er een besparing van 78 duizend euro die betrekking heeft op het Nationaal Geografisch Instituut en het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis. Defensie blijft buiten elke andere algemene besparingsmaatregel.

De maatregel 2013 is een punctuele maatregel en het enveloppeprincipe wordt aanvaard tot het einde van de legislatuur. De bevestiging van het enveloppeprincipe in combinatie met een niet-structurele besparing is voor Defensie zeer belangrijk omdat hiermee rekening wordt gehouden met de specificiteit en het operationeel karakter van het departement. Bovendien blijven de budgettaire aannames die als basis dienden voor het investeringsplan 2012-2014 overeind.

Het is binnen dit kader dat ik als minister van Landverdediging mijn beleid verder wens te zetten. Ik zal nu mijn beleid met de specifieke krachtlijnen voor 2013 toelichten voor elk deeldomein, te beginnen met de operaties om af te sluiten met een meer gedetailleerd hoofdstuk over de aan het departement toegewezen middelen 2013.

2. Het Defensiebeleid in 2013

2.1. De operaties

De operaties zijn en blijven de *core business* van Defensie. De paraatstelling en het voeren van operaties zijn immers de reden van bestaan van Defensie. In 2013 zullen eenheden van Defensie worden ingezet in Afghanistan, in Libanon en in Afrika.

En Afghanistan, l'engagement comprend:

— Depuis le 1^{er} octobre 2012, après le transfert de la responsabilité de la protection de la partie militaire de l'aéroport international de Kaboul (KAIA), la Belgique est essentiellement présente sur deux sous-théâtres afghan. Dans le Nord, à Kunduz, la Défense continue à participer à la formation de l'armée afghane et dans le Sud, à Kandahar, où est cantonné notre détachement F-16, la Défense continue à fournir un appui aérien aux troupes de l'ISAF. En outre, la Belgique fournit des instructeurs pour les écoles d'armes de l'armée afghane, à Kaboul et à Masar-e-Sharif, des conseillers pour la création d'une unité d'hélicoptères afghane à Kandahar. De plus des officiers sont mis en place au sein des états-majors afin de suivre l'évolution de l'opération.

— En exécution de l'accord de gouvernement, les 244 militaires belges du détachement de Force Protection de KAIA sont de retour en Belgique depuis octobre 2012. La majeure partie du matériel (1 600 tonnes) a été rapatriée par voie aérienne et par bateau. Afin de réduire le réapprovisionnement depuis la Belgique, 300 tonnes de matériel ont été réparties parmi les autres détachements belges en Afghanistan. Enfin, une partie du matériel et des installations dont le rapatriement n'a pas été jugé rentable, a été laissée sur place et cédée aux Afghans ou à d'autres partenaires sur la base d'accords "gagnant-gagnant". En comptant le coût du navire et les autres coûts marginaux, le coût de cette restructuration s'est élevé à 5,8 millions euros brut et 3,4 millions euros net.

— Après l'arrêt de cette mission à Kaboul, une soixantaine de militaires sont encore présents à Kaboul. Il s'agit notamment de notre participation aux quartiers généraux internationaux de l'ISAF, de la cellule de renseignements nationaux, des instructeurs dans diverses écoles de l'armée afghane, du détachement de sécurité de notre ambassade et d'un détachement d'appui.

— En dépit du transfert croissant de compétences aux autorités afghanes, la force internationale restera nécessaire en 2013 pour continuer à appuyer la reconstruction et les opérations de l'armée afghane (ANA). En 2012, la mission de l'ISAF a évolué, principalement vers une mission de conseil lors de la planification et de l'exécution des opérations menées par des Afghans et vers un appui dans les domaines dont l'ANA n'a pas encore l'expérience. Dans la province septentrionale de Kunduz, la mission de l'équipe de conseillers militaires ou advisory team est poursuivie, avec pour objectif de fournir un encadrement au niveau brigade d'ici la fin de 2013. La Belgique cherche ainsi à rester en phase

De inzet in Afghanistan houdt het volgende in:

— Sinds 1 oktober 2012, na de overdracht van de verantwoordelijkheden voor de beveiliging van het militair gedeelte van de internationale luchthaven van Kaboel (KAIA) is België in Afghanistan hoofdzakelijk aanwezig op twee sub-theaters. In het Noorden (Kunduz) blijft Defensie deelnemen aan de vorming van het Afghaanse leger en in het Zuiden (Kandahar), waar ons F-16 detachement gelegerd is, blijven we bijdragen tot de bescherming van de ISAF troepen vanuit de lucht. België levert ook onderrichters aan de wapenscholen van het Afghaanse leger in Kaboel en Masar-e-Sharif, adviseurs voor de oprichting van een Afghaanse helikoptereenheid in Kandahar evenals officieren om posten in te vullen op de staven om de evolutie van de operatie te kunnen opvolgen.

— In het kader van de uitvoering van het regeerakkoord zijn de 244 Belgische militairen van het detachement Force Protection van KAIA sinds oktober 2012 teruggekeerd naar België. Het merendeel van het materieel (1 600 ton) werd naar België terug gebracht via de lucht en per schip. Teneinde de toekomstige herbevoorrading vanuit België te beperken werd 300 ton materieel herverdeeld naar de andere Belgische detachementen in Afghanistan. Tenslotte werd een deel van het materieel en de installaties, waarvan de terugkeer niet rendabel geacht werd, ter plaatse gelaten en aangeboden aan de Afghanen of aan andere partners op basis van "win-win" akkoorden. Rekening houdend met de kostprijs van het schip en de annexe kosten, heeft deze herschikking 5,8 miljoen euro bruto en 3,4 miljoen euro netto gekost.

— Na het stopzetten van deze opdracht in Kabul zijn nog een 60-tal militairen aanwezig in Kabul. Het betreft hier onder meer de deelname aan internationale hoofdkwartieren van ISAF, de nationale inlichtingencel, de instructeurs in de diverse scholen van het Afghaanse leger, het beveiligingsdetachement voor de ambassade en steundetachment.

— Niettegenstaande de toenemende overdracht van bevoegdheden aan de Afghaanse autoriteiten, blijft de internationale troepenmacht in 2013 noodzakelijk om de heropbouw en de operaties van het Afghaanse leger (ANA) verder te ondersteunen. De opdracht van de ISAF troepen is in 2012 geëvolueerd naar het hoofdzakelijk raadgeven bij de planning en uitvoering van door Afghanen geleide operaties en steun leveren in domeinen waarin ANA nog geen capaciteit heeft. In de noordelijke provincie Kunduz wordt de opdracht "advisory team" verder gezet met als doelstelling tegen eind 2013 op niveau brigade te adviseren. Op die manier blijft België ook coherent met de plannen van

avec les plans de l'Allemagne, lead nation pour le Nord de l'Afghanistan. Outre la participation à Kunduz, la Défense belge prévoit une participation à Masar-e-Sharif au sein du quartier général de la Région Nord, avec des officiers d'état-major et au sein de l'école du génie. Un élément d'appui logistique belge (NSE) y est installé pour appuyer tous les détachements belges en Afghanistan. En exécution de l'accord de gouvernement, toutes les évolutions dans nos contributions du Nord de l'Afghanistan sont coordonnées avec l'Allemagne qui exerce le commandement régional. L'objectif est de sauvegarder notre réputation de partenaire fiable.

— Le sous-chef d'état-major Opérations et Entraînement a reçu un courrier du Commandant du *Bundeswehr Joint Forces Operations Command*. L'Allemagne planifie de réarticuler sa présence dans le nord en quittant Kunduz afin d'assurer à la fin 2013 le mentoring au niveau Corps à Masar-e-Sharif. Cette vision s'inscrit entièrement dans la logique de remise progressive des responsabilités en matière de sécurité, gestion et développement, entre les mains des autorités afghanes. Après une évaluation approfondie, les institutions afghanes et plus particulièrement les bataillons afghans paraissent dans l'ensemble en mesure d'opérer de manière autonome. La réorganisation allemande sera coordonnée avec les alliés et le gouvernement afghan. La fermeture de la base de l'ISAF à Kunduz est donc programmée même si la date n'est certainement pas encore précisée.

— En 2013 notre détachement de F-16, déployé sur la base de Kandahar dans le sud de l'Afghanistan, poursuivra sa mission de protection des troupes au sol. Les belges assurent la sécurité des avions au sol (Flight Line Security) avec l'aide d'un détachement luxembourgeois. La participation à la formation de pilotes d'hélicoptère du Kandahar Air Wing est prolongée. La composante médicale poursuit son engagement, en fonction de la disponibilité de son personnel, à apporter un appui ponctuel à l'hôpital de campagne de Kandahar où elle déploie un détachement de personnel médical spécialisé.

— Enfin, un avion de transport C-130, avec un détachement d'une vingtaine de personnes sera stationné pour 120 jours à Douchanbé (Tadjikistan) ou à Masar-e-Sharif (Afghanistan) en appui du contingent national en Afghanistan.

S'agissant du Liban:

— Le marquage de la *Blue Line*, la ligne séparant Israël et le Liban, touche à sa fin. Pour l'heure les NU prévoient que, d'ici la fin de l'été 2013, tous les points

Duitsland, de lead nation in Noord-Afghanistan. Naast de deelname in Kunduz voorziet de Belgische Defensie een deelname in Masar-e-Sharif aan het hoofdkwartier van de Regio Noord met stafofficiëren en aan de genieschool. Een Belgisch logistiek steun element (NSE) is er geïnstalleerd teneinde logistieke steun te leveren aan alle Belgische Detachementen in Afghanistan. In uitvoering van het regeerakkoord worden alle evoluties in de bijdragen in Noord-Afghanistan gecoördineerd met Duitsland dat de leidende rol heeft voor de regio zodat er geen afbreuk gedaan wordt aan onze reputatie van betrouwbare partner.

— De onderstafchef Operaties en Training heeft een brief ontvangen van de Commander van het *Bundeswehr Joint Forces Operations Command*. Eind 2013 plant Duitsland om de aanwezigheid in het noorden te herschikken met het verlaten van Kunduz ten einde de mentoring op het niveau Corps uit te voeren te Masar-e-Sharif. Deze visie past volledig in een logica van geleidelijke overgave van de verantwoordelijkheden inzake veiligheid, bestuur en ontwikkeling aan de Afghaanse autoriteiten. De Afghaanse instellingen in Kunduz en meer specifiek de Afghaanse bataljons blijken na grondige evaluatie grotendeels in staat om zelfstandig te opereren. De Duitse reorganisatie zal gecoördineerd worden met de bondgenoten en de Afghaanse regering. De sluiting van de ISAF basis in Kunduz is dus gepland, doch wanneer, is momenteel zeker niet duidelijk.

— In 2013 blijft ons F-16 detachement, gelegerd in Kandahar in Zuid-Afghanistan, verder actief in het domein van de bescherming van de grondtroepen. Het Luxemburgs detachement helpt ons met de beveiliging van de vliegtuigen op de grond (Flight Line Security). De deelname aan de vorming van helikopterpiloten van de Kandahar Air Wing blijft behouden. De medische component blijft zich ook engageren om, in functie van de beschikbaarheid van het personeel, punctuele steun te leveren aan het veldhospitaal in Kandahar door de ontplooiing van een detachement gespecialiseerd medisch personeel.

— Tenslotte zal een C-130 luchttransportvliegtuig met een detachement van een twintigtal personen voor een totaal van 120 dagen gestationeerd worden in Dushanbe (Tadjikistan) of Masar-e-Sharif (Afghanistan) als ondersteuning van het nationale contingent in Afghanistan.

Met betrekking tot Libanon:

— De markering van de *Blue Line*, de bestandslijn tussen Israël en Libanon, nadert zijn einde. De VN voorziet momenteel dat tegen de zomer van 2013

ayant fait l'objet d'un consensus seront déminés. En fonction de l'évolution des négociations tripartites (Israël-Liban-NU) il s'averra si il peut y avoir une continuité dans l'exécution de la mission de déminage. Une réorientation de la mission est possible. La décision d'engager d'autres capacités sera, conformément à l'accord de gouvernement, prise en étroite coordination avec les NU.

Comme stipulé dans l'accord de gouvernement, un autre volet important des opérations est le maintien de partenariats militaires en Afrique.

— Dans le cadre du Programme de Partenariat militaire (PPM) en République démocratique du Congo (RDC), la Belgique poursuivra sa mission de formation et d'évaluation des 321^e et 322^e Bataillons (Bn) des Unités de Réaction Rapide (URR). La formation et l'entraînement du 323^e Bn URR et du quartier général de la brigade URR, ainsi que l'encadrement et l'évaluation de ce nouveau bataillon et du quartier général brigade, sont actuellement planifiés. Toutefois ces missions dépendent en grande mesure de la situation sur place et du respect des garanties demandées à la RDC pour démarrer cette instruction.

— En RDC la Belgique contribue également à l'opération de la MONUSCO (mission de l'ONU pour la stabilisation en RDC) et à l'opération EUSEC (mission de l'UE de réforme du secteur de la sécurité en RDC). Le prolongement de la mission du C-130 au-delà de novembre 2013 dépendra d'une évaluation qui aura lieu au printemps 2013.

— Dans le cadre de la lutte contre la piraterie maritime, la Défense prend part à l'opération ATALANTE, tant au niveau des quartiers généraux que par l'engagement d'une frégate pendant 4 mois. Cette mission prend fin mi- février 2013.

Afin de garantir la continuité dans ce domaine la Défense déploiera un certain nombre de militaires au sein du quartier général de cette opération durant le troisième trimestre de 2013.

— Des équipes de protection sont engagées pour différentes ambassades en fonction de la situation de sécurité locale.

— La Belgique contribue aussi au développement des capacités de défense régionale en Somalie dans le cadre de l'*European Union Training Mission* (EUTM).

— En 2013, la Défense belge peut être invitée à fournir une contribution aux autres missions de l'Union européenne, comme EUCAP NESTOR (développement

alle punten waarover een consensus werd bereikt, ontijdend zullen zijn. Daarna zal het afhangen van de tripartite-onderhandelingen (Israël-Libanon-VN) of er een continuïteit kan zijn bij de uitvoering van onze ont-mijningsopdracht. Een heroriëntering van de opdracht is mogelijk. De beslissing om een andere capaciteit in te zetten zal zoals voorzien in het regeerakkoord gebeuren in nauwe coördinatie met de VN.

Zoals gesteld in het regeerakkoord bestaat een ander belangrijk deel van de operaties in het verder zetten van de militaire partnerschappen in Afrika.

— In het kader van het militaire PartenariaatsProgramma (MPP) in de Democratische Republiek Congo (DRC) zal België het 321^e en 322^e bataljon (Bn) Unité de Réaction Rapide (URR) blijven begeleiden en evalueren. Het vormen en trainen van het 323^e Bn URR en het hoofdkwartier van de brigade URR met aansluitend de begeleiding en evaluatie van dit nieuwe bataljon en van het hoofdkwartier brigade wordt gepland, maar hangt in belangrijke mate af van de situatie ter plaatse en van de invulling van de garanties die gevraagd worden aan DRC in het kader van de start van een opleiding

— In de DRC neemt België ook deel aan de operatie MONUSCO (UN stabilisatie-opdracht in de DRC) en aan de operatie EUSEC (EU security sector reform operatie in de DRC). De voortzetting van de C-130 opdracht na november 2013 zal afhangen van een evaluatie die zal plaats vinden in het voorjaar 2013.

— Defensie zal aan de operatie ATALANTA in het kader van de strijd tegen de piraterij deelnemen zowel op niveau van de hoofdkwartieren als door de inzet van een fregat gedurende 4 maanden tot midden februari 2013.

Om de continuïteit in dit domein te verzekeren zal Defensie een aantal militairen ontplooiën in het hoofdkwartier van deze operatie gedurende het derde kwartaal 2013.

— Beschermingsploegen worden voor verschillende ambassades in functie van de veiligheidstoestand ingezet.

— België draagt ook bij aan de uitbouw van de regionale defensiecapaciteiten in Somalië met de *European Union Training Mission* (EUTM).

— De Belgische Defensie kan gevraagd worden om in 2013 een bijdrage te leveren aan andere EU opdrachten zoals EUCAP NESTOR (uitbouw van een Afrikaanse

d'une capacité maritime africaine) ou pour appuyer l'UE en vue d'assurer notamment la liaison avec d'autres organisations régionales telles que l'"*Economic Community Of West African States*" (ECOWAS).

— Avec le Burundi, la formation, l'entraînement et le coaching des instructeurs seront organisés dans différentes spécialités en appliquant le principe de "*Train The Trainer*".

— Avec le Bénin, la Défense prévoit de qualifier et entraîner les paras béninois formés en Belgique et de former une capacité de déminage et, en marge de la participation du Godetia au programme African Partnership Station, elle contribuera au développement d'une capacité maritime.

— D'autres projets bilatéraux peuvent être mis sur pied pour appuyer des nations dans leur préparation de missions dans le cadre des NU ou de l'Union africaine (UA), tout comme en Ouganda et au Kenya en 2011 et 2012.

Dans la région des Caraïbes, un équipage d'hélicoptère embarquera pendant quatre mois à bord d'un escorteur néerlandais pour participer à des opérations anti-drogue.

En Europe dans le cadre de l'opération "*Baltic Air Policing*" l'OTAN a demandé à la Belgique d'assurer la protection de l'espace aérien des états baltes de septembre à décembre 2013. Un détachement de 4 F-16 est prévu à cette fin.

Tout comme en 2012, en 2013 la Défense prévoit l'engagement de navires de lutte contre les mines dans le cadre de la détection et neutralisation de mines dans les régions européennes précédemment en conflit. La participation de navires de lutte contre les mines pendant 8 semaines relève de cet engagement.

Dans le cadre de la force de réaction rapide de l'OTAN (NATO Response Forces - NRF), la Défense engagera en permanence 6 avions F-16, avec l'appui nécessaire, 1 chasseur de mines, ainsi que le personnel de la Marine sur le "*Forward Logistic Site*". Les militaires belges mis en place dans certains quartiers généraux de l'OTAN ou dans d'autres états-majors internationaux déployables participeront également en 2013 aux rotations de la NRF. La Belgique ne participera pas à l'EUBG en 2013 et se prépare à prendre le commandement d'un des Battle groups en 2014.

En ce qui concerne l'aide humanitaire internationale, la Défense continuera à intervenir dans le cadre de

maritieme capaciteit) of om de EU te steunen met als doel onder andere de liaison te verzekeren met andere regionale organisaties zoals de "*Economic Community Of West African States*" (ECOWAS).

— Voor de samenwerking met Burundi zal de vorming, training en coaching van de onderrichters met verschillende specialiteiten volgens het principe van "*Train the Trainer*" georganiseerd worden.

— Met betrekking tot Benin zal Defensie in België gevormde Beninese para's kwalificeren en trainen, een ontmijningscapaciteit vormen en, in de marge van de deelname van de Godetia aan het programma African Partnership Station, bijdragen aan de uitbouw van een maritieme capaciteit.

— Andere bilaterale projecten kunnen bestaan uit steun aan naties bij hun voorbereiding voor de uitvoering van hun opdrachten in het kader van hun engagement ten opzichte van de VN of Afrikaanse Unie (AU) zoals dit het geval was voor Uganda en Kenia in 2011 en 2012.

In het Caraïbisch gebied zal een helikopterteam gedurende vier maanden inschepen aan boord van een Nederlands escorteschip ten voordele van de Counter Drugs Operaties.

In Europa werd in kader van de operatie "*Baltic Air Policing*" door de NAVO aan België gevraagd de beveiliging van het luchtruim boven de Baltische staten gedurende de periode september tot december 2013 te verzekeren. Een detachement van 4 F-16's is hiervoor voorzien.

Net zoals in 2012 wordt voor 2013 de deelname voorzien van mijnenbestrijdingsvaartuigen in het kader van de operaties voor de opsporing en vernietiging van springtuigen in voormalige Europese conflictgebieden. Dit zal leiden tot een deelname met mijnenbestrijdingsvaartuigen gedurende 8 weken.

In het kader van de NATO Response Forces (NRF) zal België op permanente basis deelnemen aan de NRF met 6 F16 vliegtuigen en noodzakelijke steun, 1 mijnenjager en het personeel van de Marine op de "*Forward Logistic Site*". Belgische militairen tewerkgesteld in sommige NAVO hoofdkwartieren of andere internationale inzetbare staven zullen in 2013 eveneens deelnemen aan de beurtrol NRF. België zal niet aan de EUBG deelnemen in 2013 en bereidt zich voor om het commando te nemen van één van de battle groups in 2014.

Wat de internationale hulpverlening betreft, zal Defensie in het kader van B-FAST in de noodfase van

B-FAST dans la phase d'urgence des opérations d'aide humanitaire. Ces opérations se caractérisent par un engagement modulaire de moyens en provenance des services publics fédéraux concernés.

Sur le plan national, la Défense continuera à assurer les missions d'aide à la nation (telles que le démantèlement d'explosifs, les opérations de sauvetage en mer, ou plus généralement, l'aide à la population). Enfin, elle apportera un appui non structurel ciblé et temporaire aux opérations de la "Police intégrée" dans les domaines relevant d'équipes spécialisées (service de déminage, chiens détecteurs d'explosifs, veilleurs maître-chien, plongeurs...) et fournira du matériel et de l'infrastructure.

2.2. La politique de personnel

En exécution de l'accord gouvernemental, la Défense finalise la rédaction d'un nouveau statut militaire pour son personnel. À cet effet, la Défense actualise la loi du 28 février 2007 (loi fixant le statut des militaires du cadre actif).

Par ailleurs, en exécution de l'accord gouvernemental, les premières lignes de force du statut de courte durée ont été définies dès le début de l'actuelle législature. À cet effet, la Défense introduit une nouvelle carrière "à durée limitée". Une attention particulière sera notamment accordée à l'attractivité de cette carrière militaire, à la possibilité de mobilité et à la formation. Cette carrière englobe également le statut optimisé de l'engagement volontaire militaire. Grâce à ce statut, la Défense souhaite continuer à évoluer vers une structure d'âge saine et garantir l'opérationnalité des forces armées.

L'introduction de ces statuts nécessite l'adaptation et la rédaction de plusieurs dispositions légales et réglementaires. À cet effet, de nombreuses rencontres ont eu lieu avec les organisations syndicales. La Défense entame ainsi une phase importante dans le cadre de la réalisation de ces nouveaux statuts militaires qui seront présentés au Parlement et au gouvernement. Ces nouveaux statuts devront entrer en vigueur le 31 décembre 2013 au plus tard.

D'autre part, le statut actuel du corps technique médical fait l'objet d'une approche spécifique. Ce statut ne répond plus aux attentes des jeunes générations, qui plus encore que par le passé, souhaitent orienter leur carrière et ne répond plus à la réalité du marché de l'emploi. Dans ce contexte, il est indispensable d'adapter le statut des officiers du corps technique médical pour mieux répondre aux besoins de l'organisation et

internationale humanitaire hulp operaties verder blijven bijdragen waarbij modulair samengestelde middelen van de betrokken federale overheidsdiensten worden ingezet.

Op nationaal vlak, zal Defensie de hulpverleningsopdrachten (zoals de ontmanteling van springtuigen, de reddingsoperaties op zee of algemener de hulpverlening aan de bevolking) verder uitvoeren. Verder zal ze niet-structurele, gerichte en tijdelijke steun aan de operaties van de Geïntegreerde Politiedienst op het vlak van gespecialiseerde ploegen (ontmijningspersoneel, explosievenhonden en wakerhondenmeesters, duikers...), materieel en infrastructuur verlenen.

2.2. Het personeelsbeleid

In uitvoering van het regeerakkoord legt Defensie de laatste hand aan een nieuw militair statuut voor haar personeel. Daartoe actualiseert Defensie de wet van 28 februari 2007 (wet tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader).

Verder werden in uitvoering van het regeerakkoord bij aanvang van de huidige legislatuur de eerste krachten van het statuut korte type vastgelegd. Hiertoe voert Defensie een nieuw statuut "beperkte duur" in. Daarbij zal er een bijzondere aandacht worden besteed aan onder andere de attractiviteit van deze militaire loopbaan, de mogelijkheid tot mobiliteit en de opleiding. Hierin zal tevens het geoptimaliseerd statuut van de vrijwillige militaire inzet worden in opgenomen. Met dit statuut wil Defensie verder evolueren naar een gezonde leeftijdsstructuur om zo de operationaliteit van de strijdkrachten te garanderen.

De invoering van deze statuten vereisen de aanpassing en opstelling van meerdere wettelijke en reglementaire bepalingen. Daartoe vonden reeds meerdere ontmoetingen plaats met de vakorganisaties. Zodoende wordt een belangrijke fase aangevat in het kader van de realisatie van het wettelijk kader van deze nieuwe militaire statuten die aan het parlement en de regering zullen worden voorgelegd. Uiterlijk tegen 31 december 2013 moeten deze nieuwe statuten in voege treden.

Daarnaast wordt specifiek het huidige statuut van het medisch technisch korps aangepakt. Dit statuut beantwoordt niet meer aan de verwachtingen van de jongste generaties, die veel meer dan vroeger, zelf hun loopbaan willen sturen en beantwoordt ook niet meer aan de realiteit van de arbeidsmarkt. In deze context is het noodzakelijk het statuut van de officieren van het medisch technisch korps aan te passen om de

plus en particulier au besoin en personnel du corps technique médical.

Il est impératif de rendre le statut plus attractif dans un souci majeur d'encourager le recrutement de candidats appropriés permettant ainsi de parer au manque d'effectifs au sein du corps technique médical. Il est par ailleurs primordial de maintenir les membres du personnel actuels attirés par de meilleures perspectives salariales en dehors de la Défense. Enfin il est indispensable d'améliorer la disponibilité du personnel en vue d'une meilleure répartition de la charge de travail garantissant ainsi la continuité et la qualité de l'appui médical, en particulier pendant les périodes d'entraînement et dans le cadre des missions et des opérations militaires à l'étranger. Les négociations avec les organisations syndicales représentatives relatives à ce nouveau statut ont débuté le 9 novembre 2012.

Pour ce qui est du bilinguisme des officiers, la Défense continue à inciter les jeunes candidats-officiers en formation à parfaire la connaissance de la deuxième langue pendant leur formation en vue d'atteindre le niveau de bilinguisme requis. Les officiers qui sont déjà en service actif sont également encouragés à passer les examens linguistiques de la connaissance approfondie de la deuxième langue.

Par ailleurs l'accord gouvernemental fixe les effectifs de personnel à 32 000 dont 30 000 militaires et 2 000 civils à l'horizon 2015. Aux termes de l'accord, les efforts de rationalisation porteront d'abord sur les états-majors et les cadres supérieurs. La structure opérationnelle devant être préservée.

Le grand défi est de trouver un équilibre entre d'une part, la réduction des effectifs sans départs forcés et d'autre part, l'assainissement de la pyramide des âges en recrutant de nouveaux membres du personnel et ce sans porter atteinte au niveau d'ambition opérationnelle. L'objectif quantitatif sera atteint sans départs forcés, tout en maintenant l'objectif opérationnel.

Dans le cadre de l'engagement, du rajeunissement, un recrutement maximal est prévu avec une priorité absolue pour les fonctions critiques. En 2012 1 400 fonctions vacantes ont été remplies. La cure de rajeunissement de la Défense se poursuit invariablement. En 2013 un total de 1 700 places vacantes sont prévues pour des militaires et 130 places pour du personnel civil. En d'autres termes, un total de 1 830 places, un nombre bien supérieur à la moyenne des cinq années écoulées.

besoefen van de organisatie beter te dekken en meer in het bijzonder de nood aan personeel van het medisch technisch korps.

Het statuut dient onder meer aantrekkelijker te worden gemaakt, eerst en vooral om de aanwerving van geschikte kandidaten aan te moedigen om zodoende het personeelstekort binnen het medisch technisch korps weg te werken. Vervolgens om de huidige personeelsleden, aangetrokken door betere weddeperspectieven buiten Landsverdediging, te behouden. Ten slotte om de beschikbaarheid van het personeel te verhogen zodanig dat de werklast beter kan worden verdeeld om zo de continuïteit en de kwaliteit van de medische steun te verzekeren en dit in het bijzonder tijdens trainingsperiodes en tijdens opdrachten en militaire operaties in het buitenland. De onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties met betrekking tot dit nieuwe statuut werden op 9 november 2012 aangevat.

Wat de tweetaligheid van de officieren betreft blijft de opzet van Defensie om jonge kandidaat-officieren in vorming aan te moedigen om al tijdens hun opleiding hun tweede landstaal bij te schaven om uiteindelijk het vereiste niveau van tweetaligheid te bereiken. De officieren die al in actieve dienst zijn, worden eveneens aangemoedigd om aan taalexamen over de grondige kennis van de tweede landstaal deel te nemen.

Daarnaast legt het regeerakkoord tegen 2015 het aantal personeelsleden vast op 32 000 waarvan 30 000 militairen en 2 000 burgers. In het akkoord wordt tevens gesteld dat om deze vermindering door te voeren in de eerste plaats de staven en de hogere kaders dienen te worden gerationaliseerd en dat de operationele structuur dient te worden gevrijwaard.

De grote uitdaging is om een evenwicht te vinden tussen enerzijds het verminderen van het personeelsbestand zonder gedwongen ontslagen en, anderzijds, het gezond maken van de leeftijds piramide door de instroom van nieuw gerekruteerde personeelsleden en dit, zonder aan het operationele ambitieniveau te raken. De kwantitatieve doelstelling zal bereikt worden zonder gedwongen ontslagen en met behoud van de operationele doelstelling.

In het kader van de instroom, de verjonging, wordt er een maximale rekrutering voorzien met hierbij een bijzondere aandacht voor de knelpuntberoepen. In 2012 werden er 1 400 openstaande functies ingevuld. De verjongingskuur van Defensie gaat onverminderd voort. In 2013 zijn er 1 700 openstaande plaatsen voor militairen en 130 plaatsen voor burgerpersoneel. Een totaal dus van 1 830 plaatsen, ruim meer dan het gemiddelde van de voorbije vijf jaren.

L'ensemble des mesures exposées ci-dessus permet d'atteindre l'objectif des 32 000 membres du personnel à l'horizon 2015 sans avoir recours à la suspension volontaire des prestations (SVP) en 2013.

2.3. Le rééquipement

En exécution de l'accord gouvernemental, un plan d'investissement actualisé 2012-2014 a été soumis au gouvernement le 11 mai 2012. Ce plan reposait sur une nouvelle réalité budgétaire pour cette législature et démontrait la faisabilité financière des programmes proposés.

Après présentation de ce plan, le Conseil des ministres a donné son accord pour la tranche 2012 ainsi que pour une série de programmes de substitution. Douze programmes de base et quatre programmes de substitution ont obtenu un avis favorable de la Commission parlementaire "achats militaires" et ont été soumis au Conseil des ministres. Les programmes sont répartis selon cinq piliers:

- La poursuite du rééquipement de la Composante Terre;
- La mise œuvre des nouveaux systèmes;
- Le maintien des capacités;
- La poursuite de la réalisation du Plan de Transformation de la Défense;
- Les missions du SGRS.

L'enveloppe budgétaire attribuée pour la tranche 2012 s'élevait à 242 millions d'euros en crédits d'engagement.

— Dans le cadre de la poursuite du rééquipement de la Composante Terre 111 systèmes de tir avec optique de nuit et 238 projectiles "Anti-fortification Anti-blindé – Short Range" (AFAB-SR) ont été acquis ainsi que le successeur du GP 9 mm et de l'UZI 9 mm. Un total de 70 systèmes d'armes téléopérés (*Self-protection Systems*) pour l'amélioration de la protection des *Light Multipurpose Vehicles* (LMV avec RPK) blindés ont été acquis;

— Dans le cadre de la mise en œuvre des nouveaux systèmes, la capacité d'appui pour les hélicoptères NH-90 a également été prévue ainsi que l'acquisition de munitions 90 mm pour l'*Armoured Infantry Vehicle* (AIV) DF 90;

— Dans le cadre du maintien des capacités, la Défense a procédé au total à l'achat de 13 crashtenders pour les bases aériennes, de terminaux SATCOM et du matériel y afférent, de 4 Sensor Pods supplémentaires

Het geheel van de hiervoor vermelde maatregelen laten toe om het objectief van 32 000 personeelsleden tegen 2015 te bereiken zonder gebruik te maken van de vrijwillige opschorting van de prestaties (VOP) in 2013.

2.3. De wederuitrusting

In uitvoering van het regeerakkoord werd een geactualiseerd investeringsplan 2012-2014 aan de regering voorgelegd op 11 mei 2012. Dit plan ging uit van een nieuwe budgettaire realiteit voor deze legislatuur en toonde de financiële haalbaarheid van de voorgestelde programma's aan.

Bij voorlegging van dit plan werd de schijf 2012 goedgekeurd samen met een aantal substitutieprogramma's. Twaalf basisprogramma's en vier substitutieprogramma's werden door de Parlementaire Commissie Legeraankopen gunstig geadviseerd en aan de Minister-raad voorgelegd. De programma's werden opgedeeld in vijf pijlers:

- De verderzetting van de wederuitrusting van de Landcomponent;
- De inwerkingstelling van de nieuwe systemen;
- Het behoud van capaciteiten;
- Het verderzetten van de voltooiing van de transformatie;
- De opdrachten van ADIV.

De toegekende budgettaire enveloppe voor de schijf 2012 bedroeg 242 miljoen euro aan vastleggingskredieten.

— In het kader van de verderzetting van de wederuitrusting van de Landcomponent werden 111 afvuursystemen met nachtopiek en 238 projectielen *Anti-fortification Anti-blindé – Short Range* (AFAB-SR) aangekocht evenals een opvolger voor de GP 9mm en de UZI 9mm. Ter verbetering van de bescherming van de gepantserde *Light Multipurpose Vehicles* (LMV met RPK) werden 70 op afstand bediende wapensystemen (*Self-protection Systems*) aangekocht;

— In het kader van de inwerkingstelling van de nieuwe systemen werd de ondersteuningscapaciteit voor de NH90 helikopters voorzien evenals de aanschaf van Munitie 90 mm voor de AIV (*Armoured Infantry Vehicle*) DF 90;

— In het kader van het behoud van de capaciteiten werden in totaal 13 crashtenders voor vliegbasissen aangekocht, SATCOM Terminals en aanverwante materieel, 4 bijkomende Sensor Pods van het type SNIPER

de type SNIPER ATP-SE pour les F-16, de 22 sets pour FAC/OA (*Forward Air Controllers / Observateurs avancés*), d'équipements radio et accessoires, de 60 systèmes de tir à capacité anti-fortification et anti-véhicule blindé – *Medium Range* (AFAB-MR) et de 180 missiles avec accessoires et du matériel y afférent et enfin de deux patrouilleurs (*Ready Duty Ship*) pour la Composante Marine;

— Dans le cadre des missions du Service Général du Renseignement et de la Sécurité, la Défense a réalisé l'acquisition d'une capacité déployable de renseignement électromagnétique (SIGINT).

En résumé, 214,5 millions d'euros d'investissements ont été réalisés en 2012.

Dans le prolongement du plan précité et en exécution de l'accord gouvernemental, la Défense procédera à l'élaboration des lignes maîtresses de la politique de remplacement à long terme des équipements majeurs.

Le budget 2013 prévoit 219,3 millions d'euros pour la tranche 2013 du plan d'investissement. Ce plan sera soumis au Conseil des ministres et la Commission Parlementaire "achats militaires" pourra pleinement jouer son rôle. Les plans de substitution visant à assurer le lancement des procédures et pour lesquels le Conseil des ministres avait donné son accord en 2012, seront soumis en phase d'attribution au Conseil des ministres dans le courant du premier trimestre:

— Dans le cadre de la poursuite du rééquipement de la Composante Terre, les programmes suivants sont prévus:

1° Les armes de précision:

- a. L'achat ponctuel de fusils semi-automatiques de calibre 7.62 mm et accessoires;
- b. L'achat ponctuel de fusils sniper;
- c. L'achat de fusils semi-automatiques de calibre .50 et accessoires;
- d. L'achat ponctuel de moyens d'observation longue portée (spotter scope) et accessoires;
- e. L'achat de télémètres à laser intégré et jumelles.

ATP-SE voor de F-16, 22 sets FAC/VW (*Forward Air Controllers / Voorwaartse waarnemers*), radiomiddelen en bijhorigheden, 60 afvuur-systemen *Anti-Fortification Anti-véhicule Blindé – Medium Range* (AFAB-MR) en 180 missiles met toebehoren en aanverwant materieel en tenslotte twee patrouillevaartuigen (*Ready Duty Ship*) voor de Marinecomponent;

— In het kader van de opdrachten van de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid werd de aankoop van een ontploerbare Signal-Intelligence capaciteit (SIGINT) gerealiseerd.

Samengevat werden in 2012 voor 214,5 miljoen euro investeringen gerealiseerd.

In het verlengde van het hiervoor vermelde plan en in uitvoering van het regeerakkoord zullen tevens de krachtlijnen voor de vervanging op lange termijn van het hoofdmaterieel worden uitgewerkt.

Voor de schijf 2013 van het investeringsplan wordt 219,3 miljoen euro in de begroting 2013 opgenomen. Dit plan zal aan de Ministerraad worden voorgelegd en de Parlementaire Commissie Legeraankopen zal ten volle zijn rol kunnen spelen. De substitutieprogramma's waarvoor in 2012 de goedkeuring werd verkregen om de procedures te lanceren, zullen in de loop van het eerste trimester in fase gunning aan de Ministerraad worden voorgelegd:

— In het kader van de verderzetting van de wederuitrusting van de Landcomponent worden volgende programma's voorzien:

1° Precisiewapens:

- a. De punctuele aankoop van semi-automatische geweren 7.62 mm en toebehoren;
- b. De punctuele aankoop van snipergeweren;
- c. De aankoop van semi-automatische geweren met kaliber .50 met toebehoren;
- d. De punctuele aankoop van observatiemiddelen lange dracht (spotter scope) met toebehoren;
- e. De aankoop van geïntegreerde laser telemeters en verrekijkers.

2° Carabines multifonctionnelles:

a. L'achat ponctuel de carabines multifonctionnelles de différentes versions et accessoires;

b. L'achat de 600 "Night Vision Devices" monoculaires (NVD) et "Laser Target Pointers" (LTP).

— Dans le cadre du maintien des capacités:

1° Le remplacement des installations radio Sol-Air (Local Air C2);

2° La participation belge au programme F-16 CICP.

— Dans le cadre des missions du SGRS l'achat d'une capacité SIGINT déployable.

Outre ces programmes déjà entamés, la tranche 2013 du plan d'investissement prévoira les programmes de base suivants:

— Dans le cadre de la poursuite du rééquipement de la Composante Terre:

1° L'achat de *Rapid Reaction Vehicles*;

2° L'achat de *Armoured Infantry Vehicles* supplémentaires.

— Dans le cadre du maintien des capacités:

1° L'achat de *radios Air Ground (Air Defence)*;

2° L'achat de *Advanced Short Range Air to Air Missiles (ASRAAM)*.

— Dans le cadre de la poursuite de la finalisation de la transformation, l'achat de systèmes de contrôle du trafic aérien (*Air Traffic Control*).

— Dans le cadre des missions du SGRS, l'achat complémentaire d'une infrastructure d'information moderne pour ACOS IS.

2.4. L'infrastructure

Comme le précise l'accord de gouvernement, le personnel a droit à un environnement de travail utilisable et fonctionnel. C'est pourquoi, pour ce qui est des infrastructures, le plan de "Finalisation de la transformation" (Plan de Transformation) sera exécuté de manière inchangée selon les principes de base suivants:

2° Multifunctionele Karabijnen:

a. De punctuele aankoop van multifunctionele karabijnen van verschillende versies met hun toebehoren;

b. De aankoop van 600 monoculaire "Night Vision Devices" (NVD) en "Laser Target Pointers" (LTP).

— In het kader van het behoud van de capaciteiten:

1° De vervanging van de radio-installaties grond-lucht (Local Air C2);

2° De Belgische deelname aan het F-16 CICP programma.

— In het kader van de opdrachten van ADIV de aankoop van ontplooibare SIGINT capaciteit.

Naast deze al aangevatte programma's zal de schijf 2013 van het investeringsplan in volgende basisprogramma's voorzien:

— In het kader van de verderzetting van de wederuitrusting van de Landcomponent:

1° De aankoop van *Rapid Reaction Vehicles*;

2° De aankoop van bijkomende *Armoured Infantry Vehicles*.

— In het kader van het behoud van de capaciteiten:

1° De aankoop van *Radio's Air Ground (Air Defence)*;

2° De aankoop van *Advanced Short Range Air to Air Missiles (ASRAAM)*.

— In het kader van de verderzetting van de voltooiing van de transformatie de aanschaffing van *Air Traffic Control* systemen.

— In het kader van de opdrachten van ADIV de bijkomende aankoop van moderne informatie-infrastructuur voor ACOS IS.

2.4. De infrastructuur

Zoals gesteld in het regeerakkoord heeft het personeel recht op een bruikbare en functionele werkomgeving. Daarom wordt op het vlak van de infrastructuur het plan "de Voltooiing van de Transformatie" (Transformatieplan) ongewijzigd uitgevoerd en dit volgens de volgende basisprincipes:

— premièrement, une optimisation des infrastructures, par la formation de grands regroupements (*clusters*) et la responsabilisation sur le plan local;

— deuxièmement, la poursuite de la réduction des délais d'intervention, ce qui doit conduire à une diminution des frais d'entretien;

— et troisièmement, en ce qui concerne les infrastructures neuves et rénovées, celles-ci seront réalisées en prenant en compte l'aspect de la construction et la rénovation durables et la consommation rationnelle d'énergie.

En 2013, 70 millions d'euros sont prévus pour de petits et de gros travaux d'investissement dans les quartiers conservés. Spécifiquement dans le cadre du Plan de Transformation, des travaux pour un montant de 29 millions d'euros seront réalisés dans les quartiers suivants:

- VISSENAKEN et KAPELLEN;
- AMAY – Camp Adjudant BRASSEUR;
- BEAUVECHAIN - Base Lt Col Avi Ch. ROMAN;
- FLAWINNE – Quartier SLt THIBAUT;
- M-e-F- Camp Roi ALBERT;
- OUDENBURG – RCS OUDENBURG;
- NIVELLES – Quartier DONY;
- NEDER-OVER-HEEMBEEK - Quartier Reine ASTRID;
- HEVERLEE - Quartier Commandant De HEMP-TINNE;
- LEOPOLDSBURG - Camp BEVERLO.

Les domaines militaires suivants seront aliénés (vendus) en 2013 dans le cadre du Plan de Transformation.

Dans la province d'Anvers:

- BRASSCHAAT: Quartier NORD (zone bâtiments)
- BRASSCHAAT: Quartier NORD (zone réserve naturelle)
- BRASSCHAAT: Quartier NORD (voie ferrée)
- OLEN: Quartier HOOGBUUL

Dans la province de Liège:

- GRACE-HOLLOGNE (BIERSET): Caserne DECUBBER (partie)

— ten eerste, een optimalisatie van de infrastructuur, door het vormen van grote clusters en het responsabiliseren op lokaal vlak;

— ten tweede, een verdere reductie van de interventietermijnen, wat dient te leiden tot een vermindering van de onderhoudskosten;

— en ten derde, wat betreft nieuwe en vernieuwde infrastructures, deze zullen worden verwezenlijkt rekening houdend met het aspect duurzaam (ver)bouwen en rationeel energiegebruik.

In 2013 wordt 70 miljoen euro voorzien voor kleine en grote investeringswerken in de behouden kwartieren. Specifiek in het kader van het Transformatieplan zullen nog voor 29 miljoen euro werken worden uitgevoerd in volgende kwartieren:

- VISSENAKEN en KAPELLEN;
- AMAY – Kamp Adjudant BRASSEUR;
- BEAUVECHAIN - Basis LCL Avi Ch. ROMAN;
- FLAWINNE – Kwartier SLt THIBAUT;
- M-E-F- Kamp Koning ALBERT;
- OUDENBURG – RCS OUDENBURG;
- NIVELLES – Kwartier DONY;
- NEDER - OVER - HEEMBEEK - Kwartier Koningin ASTRID;
- HEVERLEE - kwartier Commandant De HEMP-TINNE;
- LEOPOLDSBURG - Kamp BEVERLO.

Volgende militaire domeinen zullen in 2013 in het kader van het Transformatieplan vervreemd (verkocht) worden.

In de provincie Antwerpen:

- BRASSCHAAT: Kwartier NOORD (zone gebouwen)
- BRASSCHAAT: Kwartier NOORD (zone natuurgebied)
- BRASSCHAAT: Kwartier NOORD (spoorlijn)
- OLEN: Kwartier HOOGBUUL

In de provincie Luik:

- GRACE-HOLLOGNE (BIERSET): Kazerne DECUBBER (deel)

Dans la province du Limbourg:

- BOURG-LEOPOLD: Quartier Moorslede
- TONGRES: Quartier Ambiorix (partie)

Dans la province de Namur:

- DINANT: Quartier BISMANT (partie)
- BEAURAING (BARONVILLE): Quartier THOLOMÉ (zone 2)
- BEAURAING (BARONVILLE): Quartier THOLOMÉ (zone 3)

Dans la province du Brabant flamand:

- LANDEN: Quartier HANNUIT
- DIEST: Quartier LIMBOSCH (lot 1 - bâtiments)

Dans la province de Flandre occidentale:

- ZEDELGEM: Quartier STEVENS (2 KSOO)

Enfin, dans le domaine de l'infrastructure, la Défense agit au nom et pour compte de l'OTAN dans l'immense chantier que constitue la construction du nouveau siège de cette organisation. En 2013, la Défense (Project Management Team) continuera à assurer la gestion des travaux de construction ainsi que la gestion de l'aménagement intérieur des délégations nationales qui en ont fait la demande. On en compte actuellement 24. Actuellement les travaux de construction du gros œuvre sont en cours. Ces travaux devraient se terminer en 2015.

Il est en outre prévu d'attribuer au cours du premier semestre 2013 deux marchés concernant l'installation de systèmes audiovisuels d'une part et de systèmes de sécurité électronique d'autre part.

2.5. La coopération internationale

Une énergie considérable a été investie ces dernières années dans une collaboration multinationale en matière de défense. Les initiatives de mutualisation et de partage ("*Pooling and Sharing*") sur la base du "cadre de Gand" ("*Ghent Framework*") au sein de l'UE et de la "défense intelligente" ("*Smart Defence*") au sein de l'OTAN doivent résoudre le paradoxe entre l'augmentation des défis de sécurité d'une part et la diminution des budgets de défense d'autre part. L'accord de gouvernement souligne la nécessité de donner une nouvelle impulsion à une coopération militaire renforcée en Europe.

In de provincie Limburg:

- LEOPOLDSBURG: Kwartier Moorslede
- TONGEREN: Kwartier Ambiorix (deel)

In de provincie Namen:

- DINANT: Kwartier BISMANT (deel)
- BEAURAING (BARONVILLE): Kwartier THOLOMÉ (zone 2)
- BEAURAING (BARONVILLE): Kwartier THOLOMÉ (zone 3)

In de provincie Vlaams-Brabant:

- LANDEN: Kwartier HANNUIT
- DIEST: Kwartier LIMBOSCH (lot 1 - gebouwen)

In de provincie West-Vlaanderen:

- ZEDELGEM: Kwartier STEVENS (2 KSOO)

Ten slotte treedt Defensie, op het vlak van de infrastructuur, op in naam en voor rekening van de NAVO bij het immense project voor de bouw van de nieuwe zetel van deze organisatie. In 2013 zal Defensie (Project Management Team) verder blijven zorgen voor het beheer van de bouwwerkzaamheden en voor het beheer van de inrichting in het gebouw van de nationale delegaties die hierom hebben gevraagd. Op dit ogenblik zijn dat er 24. Momenteel zijn de ruwbouwwerken aan de gang, welke in 2015 beëindigd zouden moeten zijn.

Bovendien is in de loop van het eerste semester 2013 de gunning van twee opdrachten gepland voor de installatie van audiovisuele systemen enerzijds en van elektronische veiligheidssystemen anderzijds.

2.5. De internationale samenwerking

In de voorbije jaren werd er veel energie geïnvesteerd in multinationale defensiesamenwerking. De initiatieven "*Pooling and Sharing*" op basis van het "*Ghent Framework*" binnen de EU en "*Smart Defence*" binnen de NAVO hebben tot doel een antwoord te bieden op de paradox tussen de stijgende veiligheidsuitdagingen enerzijds en de dalende defensiebudgetten anderzijds. Het regeerakkoord benadrukt de noodzaak om een nieuwe impuls te geven aan een versterkte militaire samenwerking binnen Europa.

En ce qui concerne la mutualisation et le partage dans le cadre de l'UE, l'Agence européenne de défense (AED) fonctionne comme organisme de coordination pour identifier et développer plus largement les nouvelles possibilités de coopération. En 2011, 11 projets visant à renforcer et à développer des capacités stratégiques ont été approuvés d'un seul coup. Durant l'année écoulée, cette liste s'est continûment étendue et la Défense belge contribue activement à plusieurs de ces projets et ne cesse d'explorer les possibilités d'élargir l'horizon de la coopération internationale. De plus, l'an dernier, plusieurs auditions en matière de mutualisation et de partage ont été organisées au sein de la Commission parlementaire de la Défense. Ceci devrait permettre de tirer des leçons utiles des accords de coopération existants.

L'impulsion que l'initiative du "cadre de Gand" a donnée en Europe au "Pooling & Sharing" a aussi fait son chemin à l'OTAN sous le label de "Smart Defence". Le concept vise à harmoniser les planifications nationales de défense avec les objectifs de l'OTAN par la consultation mutuelle et la coopération intensive entre les États membres. Ici aussi, la Défense belge collabore à plusieurs approches multinationales et soutient de nouveaux développements de capacités au sein de l'Alliance. Les représentants belges dans les états-majors militaires des deux organisations y contribuent à une coordination efficace pour garantir le caractère complémentaire de l'UE et de l'OTAN.

Outre l'UE et l'OTAN, il existe également des coopérations sur le plan régional par des regroupements de pays européens. Les pays du BENELUX figurent invariablement parmi les bons élèves. Ainsi, la coopération maritime entre la Belgique et les Pays-Bas passe pour être, au niveau international, une des formes les plus intégrées et les plus réussies de coordination militaire. Cette histoire à succès a pris encore plus d'ampleur par la déclaration d'intention du 18 avril 2012, signée par les ministres de la Défense de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg. Ce document prévoit un approfondissement des accords existants et a l'ambition d'étendre la coopération aux forces aériennes et terrestres. Ainsi le "Groupe directeur BENELUX" qui se réunit régulièrement pour prendre des décisions visant à étendre les formations et les entraînements intégrés, la coopération dans le domaine des Forces spéciales, de la défense aérienne, des échanges d'officiers, etc... Le groupe directeur poursuivra sans relâche ses travaux en 2013. À terme, le BENELUX pourra ainsi devenir un partenaire attrayant pour des pays ou des regroupements de coopération de plus grande envergure.

De façon conséquente, la Défense applique également le principe selon lequel les engagements interna-

Wat Pooling & Sharing in EU-verband betreft, functioneert het Europees Defensieagentschap (EDA) als overkoepelend orgaan om nieuwe mogelijkheden tot samenwerking te identificeren en verder te ontwikkelen. In 2011 werden er in één keer 11 projecten goedgekeurd die erop gericht zijn strategische capaciteiten te versterken en verder uit te bouwen. Deze lijst werd afgelopen jaar gestaag uitgebreid en de Belgische Defensie draagt actief tot verschillende van deze projecten bij en blijft constant de mogelijkheden verkennen om de horizon van internationale samenwerking verder te verleggen. Verder werden er afgelopen jaar verschillende hoorzittingen "Pooling & Sharing" georganiseerd in de Parlementaire Commissie Defensie. Dit moet toelaten nuttige lessen te trekken uit bestaande samenwerkingsverbanden.

De impuls die het "Ghent Initiative" aan "Pooling & Sharing" gaf in Europa vond ook zijn weg naar de NAVO onder het label "Smart Defence". Het concept tracht de nationale defensieplanning te harmoniseren met de objectieven van de NAVO door wederzijdse consultatie en intensieve samenwerking tussen de lidstaten. Defensie werkt ook hier mee aan verschillende "multinational approaches" en ondersteunt de verdere ontwikkeling van capaciteiten binnen de Alliantie. Belgische vertegenwoordigers in de militaire staven van beide organisaties dragen hierin bij tot een efficiënte coördinatie om het complementaire karakter van EU en NAVO te waarborgen.

Naast de EU en de NAVO wordt er ook op regionaal vlak door "clusters" van Europese landen samengewerkt. De BENELUX landen bewijzen zich hier stevast als één van de betere leerlingen van de klas. Zo geldt de maritieme samenwerking tussen België en Nederland internationaal als één van de meest geïntegreerde en geslaagde vormen van militaire coördinatie. Dit succesverhaal werd uitgebreid door de intentieverklaring van 18 april 2012, getekend door de inisters van Defensie van België, Nederland en Luxemburg. Dit document voorziet een verdieping van de bestaande akkoorden en bevat de ambitie om de samenwerking uit te breiden naar de lucht- en landmacht. Zo komt de "Steering Group BENELUX" geregeld samen om beslissingen te nemen voor meer geïntegreerde opleidingen en training, samenwerking op vlak van Speciale Strijdkrachten, luchtverdediging, uitwisselingen van officieren, etc... De stuurgroep zal haar werkzaamheden in 2013 onverminderd verderzetten. Op termijn kan de BENELUX zo zelfs een aantrekkelijke partner worden voor grotere landen of samenwerkingsverbanden.

Defensie past ook consequent het principe toe dat internationale verbintenissen nooit ten koste mogen

tionaux ne peuvent être conclus au détriment de partenariats existants ou à venir. Ainsi, la Défense continue à coopérer activement avec le fidèle allié qu'est la France, avec qui nous organisons des formations conjointes pour nos pilotes de combat et pour nos pilotes de transport et d'hélicoptère. Nous organisons également d'une manière conjointe des entraînements dans le domaine de l'artillerie antiaérienne et des techniques d'escalade et de parachutisme.

Enfin, la Défense ne cesse de veiller à ce que les projets de coopération soient cohérents avec les missions et les tâches des Forces armées. Il va de soi que la coopération doit mener à une situation gagnant-gagnant pour tous les partenaires concernés.

2.6. *Costing out*

Dans le contexte budgétaire actuel, l'usage efficace des moyens budgétaires doit non seulement continuer à faire l'objet d'une attention permanente, mais la recherche du meilleur rapport coût-efficacité doit être une orientation prioritaire de toute politique.

C'est pourquoi la Défense souhaite s'inscrire, dans le cadre de la circulaire du 18 février 2011, dans le programme "*Costing Out*" afin de chercher des possibilités de diminuer les frais de fonctionnement du Département. Le *costing out* vise à limiter autant que possible les coûts externes par un screening des dépenses dans le cadre des marchés publics. Le *costing out* constitue également un pilier important du programme fédéral Optifed pour lequel une structure de gestion de projet a été mise sur pied octroyant un rôle de premier plan aux trois collèges de présidents, celui des SPF, celui des parastataux et celui des institutions de sécurité sociale.

C'est ainsi que la Défense siège dans le réseau de concertation en matière de politique d'achats de l'administration fédérale dans lequel un Département peut agir comme centrale de marchés pour d'autres Départements, de façon à mieux utiliser les moyens budgétaires en profitant d'économies d'échelle. Cela permet aussi de limiter fortement les coûts de réalisation des achats.

2.7. *Établissements relevant du ministre de la Défense*

Outre la gestion ministérielle du département, le ministre de la Défense a aussi un certain nombre de parastataux sous sa tutelle. En principe, il appartient aux organes de gestion de ces établissements de définir

gaan van bestaande of toekomstige partnerschappen. Zo blijft Defensie actief samenwerken met onze vertrouwde bondgenoot Frankrijk, met wie we gezamenlijke opleidingen organiseren voor onze gevechtspiloten en voor onze transport- en helikopterpiloten. Ook op vlak van luchtdoelartillerie, klim- en parachute-technieken organiseren we samen trainingen.

Ten slotte blijft Defensie erop toezien dat de samenwerkingsprojecten coherent zijn met de opdrachten en taken van de Krijgsmacht. Het is vanzelfsprekend dat samenwerking moet leiden tot een win-win situatie voor alle betrokken partners.

2.6. *Costing out*

In de huidige budgettaire context moet de efficiënte aanwending van de begrotingsmiddelen niet alleen een permanente zorg blijven, maar moet het streven naar kostenefficiëntie een prioritaire krachtlijn zijn van elk beleid.

Daarom wenst Defensie zich, in het kader van de omzendbrief van 18 februari 2011, in te schrijven in het programma "*Costing Out*" om zodoende te zoeken naar mogelijkheden om de werkingskosten van het Departement te verlagen. Costing out is er op gericht de externe kosten zoveel als mogelijk te drukken door een screening van de uitgaven in het kader van de overheidscontracten. Costing out is ook een belangrijke pijler van het federale optifedprogramma waarvoor een projectmanagementstructuur is opgezet met een vooraanstaande rol voor de drie colleges van voorzitters van de FOD's, de parastatalen en de instellingen van sociale zekerheid.

Zo zetelt Defensie in het netwerkoverleg betreffende het aankoopbeleid van de federale overheid waarbij een Departement kan optreden als opdrachtcentrale voor andere Departementen om zodoende de begrotingsmiddelen beter te benutten door het genieten van schaalvoordelen. Hierdoor kunnen ook de kosten voor het realiseren van aankopen fel beperkt worden.

2.7. *Instellingen ressorterend onder de minister van Landsverdediging*

De minister van Defensie heeft naast het ministerieel beheer over het departement ook een aantal parastatale organismen onder zijn toezicht. In beginsel komt het aan de bestuursorganen van deze instellingen toe om het

la politique. Le rôle du ministre de la Défense consiste à surveiller que la politique de ces établissements soit conforme à la loi, à l'accord de gouvernement, à la politique générale et, le cas échéant, à la politique de défense. Pour deux de ces établissements, le rôle actuellement réservé au ministre est plus important que la simple tutelle administrative.

La directive européenne établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE) a été transposée en droit belge. L'Institut Géographique National (IGN) a pris l'initiative en la matière et la mise en œuvre de la directive INSPIRE fait maintenant partie de sa mission statutaire. La Défense a réussi en 2012 à mettre la problématique de financement de ce dossier sur la table du gouvernement avec pour résultat l'octroi d'un subside spécifique de 3,2 millions d'euros pour l'IGN.

Le second établissement qui, en 2013 et dans les prochaines années, fera l'objet d'une attention particulière est l'Institut des Vétérans – Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre. L'impulsion a été donnée au moment de la formation de l'actuel gouvernement en reprennant l'avenir de l'Institut comme un point d'action dans l'accord gouvernemental.

Au cours du conclave budgétaire, le ministre de la Défense a été chargé d'élaborer une proposition pour le contrôle budgétaire 2013 concernant l'avenir de l'Institut, avec pour mandat spécifique de définir la structure la plus efficiente du point de vue du rapport coût/efficacité pour l'organisation des missions assignées actuellement à l'Institut, à savoir le remboursement des soins médicaux, l'aide matérielle et morale ainsi que la préservation et la transmission de la mémoire, sans toucher aux droits acquis de cette communauté de victimes de guerre.

Comme membre du comité d'organisation qui a été créé sous la direction du commissariat général par le gouvernement, la Défense participe également activement aux préparatifs de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale. L'Institut des Vétérans – Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre ainsi que le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire apportent également une collaboration importante à cette commémoration.

beleid te bepalen. De rol van de minister van Defensie bestaat er in toe te zien of het beleid van deze instellingen in overeenstemming is met de wet, het regeerakkoord, het algemeen beleid en in voorkomend geval met het Defensiebeleid. Voor twee van die instellingen is actueel een grotere rol weggelegd dan louter het administratief toezicht.

De Europese richtlijn tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) werd omgezet in Belgisch recht. Het Nationaal Geografisch Instituut (NGI) heeft in deze het voortouw genomen en de verdere implementatie van de INSPIRE-richtlijn behoort nu tot haar statutaire opdracht. Defensie is er in geslaagd om in 2012 de financieringsproblematiek van dit dossier op de regeringstafel te brengen met als resultaat de toekenning van een specifieke subsidie van 3,2 miljoen euro voor het NGI.

De tweede instelling waar in 2013 en de komende jaren bijzondere aandacht zal aan besteed worden is het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers. De aanzet werd gegeven tijdens de vorming van de huidige regering door de toekomst van het Instituut als actiepunt in het regeerakkoord op te nemen.

Tijdens het begrotingsconclaaf werd de minister van Landsverdediging ermee belast om tegen de begrotingscontrole 2013 een voorstel uit te werken over de toekomst van het Instituut met als specifieke opdracht de meest kostenefficiënte structuur te bepalen voor de organisatie van de actueel aan het Instituut toegewezen opdrachten, namelijk de terugbetaling van de medische zorgen, de materiële en morele bijstand en het bewaren en doorgeven van de herinnering, zonder te raken aan de verworven rechten van deze gemeenschap van oorlogsslachtoffers.

Als lid van het organisatiecomité dat onder leiding van het commissariaat-generaal door de regering werd opgericht, neemt Defensie ook actief deel aan de voorbereidingen van de herdenking van 100 jaar Eerste Wereldoorlog. Ook het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers en het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis leveren een belangrijke bijdrage in deze herdenking.

3. Les moyens budgétaires 2013

3.1. Les mesures d'économie

Le budget 2013 a été établi sur la base des crédits 2012 tels qu'ils ont été ajustés après le premier contrôle budgétaire. En juin 2012, la Défense a introduit une proposition de budget pour un montant de 2,744 milliards d'euros conformément aux directives de la circulaire du 11 mai 2012. Aussi, la proposition a-t-elle été entièrement acceptée comme préfiguration à politique inchangée. Cela signifie concrètement que la Défense a introduit une proposition budgétaire 2013 en tenant compte d'une indexation pour les dépenses de personnel, d'une indexation de 1,9 % pour les autres dépenses et en tenant compte de 53,5 millions d'euros d'économies décidées lors de l'établissement initial du budget 2012 avec effet à partir du budget 2013 en exécution des décisions prises dans le cadre de l'accord de gouvernement.

L'accord budgétaire a fixé le budget de la Défense pour 2013 à 2,715 milliards d'euros. En termes nominaux, il s'agit d'une réduction du budget d'environ 6 millions d'euros par rapport à 2012 et cela représente un effort budgétaire réel de 32,7 millions d'euros par rapport au budget adopté en bilatérale, abstraction faite de l'octroi de 3,2 millions d'euros de crédits complémentaires sous la forme d'un subside spécifique à l'Institut Géographique National (IGN) pour la poursuite de la mise en œuvre de la directive INSPIRE.

L'effort de 32,7 millions d'euros sur les crédits de liquidation 2013 est réalisé sans mesures structurelles et n'affecte en aucune façon la mise en condition ou l'opérationnalité du département. L'effort est compensé par les marges dégagées par:

- une diminution de la participation au programme d'investissement de l'OTAN (NSIP) pour un montant de 3,7 millions d'euros;

- l'effet de frein qu'a la prudence budgétaire sur les investissements courants en matériel. Ces investissements ont souvent été considérés, en fin d'année, comme des dépenses compressibles, ce qui fait que l'on n'a pas pu réaliser complètement le plan espéré. Il y a eu moins d'engagements dans ce domaine de dépenses et cela se traduit par une dette moins importante en 2013 que celle chiffrée initialement. Il s'agit d'un montant d'environ 5,2 millions d'euros;

- le solde des économies, soit 23,8 millions d'euros, est réalisé sur les crédits de liquidation destinés au rééquipement, par la marge qui s'est dégagée sur le

3. De budgettaire middelen 2013

3.1. De besparingsmaatregelen

De begroting 2013 werd opgemaakt op basis van de kredieten 2012 zoals aangepast na de eerste begrotingscontrole. Defensie heeft in juni 2012 een begrotingsvoorstel ingediend voor een bedrag van 2,744 miljard euro conform de richtlijnen uit de omzendbrief van 11 mei 2012. Het voorstel werd dan ook volledig aanvaard als voorafbeelding bij ongewijzigd beleid. Dit betekent concreet dat Defensie een begrotingsvoorstel 2013 heeft ingediend rekening houdend met een indexering voor de personeelsuitgaven, een indexering van 1,9 % voor de overige uitgaven en rekening houdend met 53,5 miljoen euro besparingen beslist bij de initiële opmaak van de begroting 2012 met uitwerking vanaf de begroting 2013 in uitvoering van de beslissingen genomen in het kader van het regeerakkoord.

Het begrotingsakkoord heeft het budget van Landsverdediging voor 2013 vastgelegd op 2,715 miljard euro. Dit is in nominale termen een inkrimping van het budget met ongeveer 6 miljoen euro t.o.v. 2012 en vertegenwoordigt een reële begrotingsinspanning van 32,7 miljoen euro t.o.v. het budget aanvaard in bilaterale, abstractie makend van de toekenning van 3,2 miljoen euro bijkomende kredieten onder de vorm van een specifieke subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut voor de verdere implementatie van de INSPIRE-richtlijn.

De inspanning van 32,7 miljoen euro op de vereffeningskredieten 2013 wordt gerealiseerd zonder structurele maatregelen en raakt op geen enkele wijze aan de paraatstelling of de operationaliteit van het departement. De inspanning wordt opgevangen door marges die ontstaan als gevolg van:

- een verminderde bijdrage in het investeringsprogramma van de NAVO (NSIP) voor een bedrag van 3,7 miljoen euro;

- het remmend effect van de budgettaire behoedzaamheid op de courante investeringen in materieel. Deze investeringen werden op het jaareinde vaak als samendrukbare uitgaven beschouwd waardoor men niet het volledig verwachte plan heeft kunnen uitvoeren. Er werd in dit uitgavendomein minder vastgelegd en dit vertaalt zich in een kleinere schuld in 2013 dan oorspronkelijk geraamd. We spreken hier over een bedrag van ongeveer 5,2 miljoen euro;

- het saldo van de besparing, zijnde 23,8 miljoen euro wordt gerealiseerd op de vereffeningskredieten bestemd voor de wederuitrusting door de marge die

volume et dans le calendrier des paiements 2013 qui découlent contractuellement de la réalisation de la tranche d'investissement 2012. Comme il a déjà été dit au chapitre relatif aux investissements, la tranche 2012 a été réalisée à des conditions plus favorables que celles qui avaient été prévues à l'origine, ce qui a son effet sur la dette à rembourser en 2013.

3.2. Les domaines de dépenses

Pour les dépenses de personnel dans le sens large du terme, c'est-à-dire en incluant celles qui sont directement liées aux activités, comme l'entraînement et l'engagement, un montant de 1,811 milliards d'euros est prévu. En termes nominaux, cela correspond pour ainsi dire au montant de 2012, à savoir 1,807 milliard. L'impact budgétaire de l'indexation des salaires est en grande majorité compensé par les réductions d'effectifs.

Sur base des plans d'entraînement et d'engagements opérationnels actuels, environ 110 millions d'euros sont consacrés en 2013 aux dépenses de personnel liées aux activités. Par conséquent, les dépenses de personnel liées à l'exploitation représentent un peu plus de 4 % du budget total.

Les crédits de liquidation en couverture des seules dépenses de fonctionnement pour 2013, s'élèvent à 663 millions d'euros. Compte-tenu de l'estimation des dépenses de personnel liées aux activités, l'enveloppe d'exploitation s'élève à 773 millions d'euros en liquidation.

Un montant de 240 millions d'euros est inscrit au budget 2013 initial en crédits de liquidation pour le paiement des factures dans le domaine des investissements tant en infrastructure qu'en rééquipement.

Avec 71 millions d'euros, la portion de la tranche d'investissement 2012 dans les paiements 2013 s'élève à 30 % environ des crédits d'investissements.

Pour les nouveaux investissements, 349 millions d'euros sont prévus en crédits d'engagement. Ce montant couvre les obligations internationales, la réalisation du plan d'infrastructure national, les investissements courants en matériel et la tranche 2013 du plan d'investissement 2012-2014 pour laquelle 219,3 millions d'euros sont prévus en crédits d'engagement.

Sur l'ensemble des moyens prévus pour le personnel, le fonctionnement et les investissements, 68,7 millions d'euros sont inscrits au programme 50-5 en tant que crédits de liquidation en couverture de l'engagement opérationnel 2013 comme expliqué au volet opérations

is ontstaan op het volume en in de kalender van de betalingen 2013 die contractueel voortvloeien uit de realisatie van de investeringsschijf 2012. Zoals reeds aangehaald in het hoofdstuk over de investeringen werd de schijf 2012 gerealiseerd aan gunstigere voorwaarden dan oorspronkelijk geraamd wat zijn effect heeft op de af te lossen schuld in 2013.

3.2. De uitgavendomeinen

Voor de personeelsuitgaven in de ruime betekenis van het woord, dus inbegrepen deze rechtstreeks verbonden aan de activiteiten zoals training en inzet, wordt een bedrag van 1,811 miljard euro ingeschreven. Dit stemt in nominale termen nagenoeg overeen met het bedrag voor 2012, zijnde 1,807 miljard. De budgettaire impact van de loonindexering wordt voor een groot deel opgevangen door de afbouw van het personeelsbestand.

Uitgaande van de actuele trainings- en operatieplannen zal in 2013 ongeveer 110 miljoen euro besteed worden aan activiteitsgebonden personeelsuitgaven. Bijgevolg vertegenwoordigen de personeelsuitgaven die exploitatiegebonden zijn iets meer dan 4 % van het totale budget.

De kredieten ter dekking van de zuivere functioneringsuitgaven voor 2013 bedragen 663 miljoen euro in vereffening. Rekening houdend met de geraamde activiteitsgebonden personeelsuitgaven bedraagt de exploitatie-enveloppe in vereffening 773 miljoen euro.

In de initiële begroting 2013 wordt 240 miljoen euro aan vereffeningskredieten ingeschreven voor de betaling van de facturen in het domein van de investeringen, zowel infrastructuur als wederuitrusting.

Het aandeel van de investeringsschijf 2012 in de betalingen 2013 bedraagt met 71 miljoen euro ongeveer 30 % van de investeringskredieten.

Voor nieuwe investeringen wordt 349 miljoen euro aan vastleggingskredieten ingeschreven. Dit bedrag dekt de internationale verplichtingen, de realisatie van het nationaal infrastructuurplan, de courante investeringen in materieel en de schijf 2013 van het investeringsplan 2012-2014 waarvoor 219,3 miljoen euro aan vastleggingskredieten wordt ingeschreven.

Op het geheel van de middelen voorzien voor het personeel, de werking en de investeringen, wordt 68,7 miljoen euro aan vereffeningskredieten ingeschreven op het programma 50-5 voor de operationele inzet 2013 zoals uiteengezet in het hoofdstuk handelend over de

militaires à l'étranger. Ces crédits couvrent l'impact des coûts supplémentaires sur le budget 2013 découlant de l'engagement de la Défense en opérations et des contributions internationales à l'OTAN et l'UE.

Le budget 2013 présenté à la Chambre pour approbation, comporte 2,837 milliards d'euros en crédits d'engagement et 2,715 milliards d'euros en crédits de liquidation. Ce budget est en soi suffisant mais également indispensable à la mise en oeuvre du plan de politique générale de la Défense. La Défense n'a pas été affectée par des mesures draconiennes et irréalistes. D'autre part, elle a contribué de manière substantielle et solidaire à l'assainissement des finances publiques.

Le ministre de la Défense,

Pieter DE CREM

militaire operaties in het buitenland. Deze kredieten dekken de impact op de begroting 2013 van de meerkosten als gevolg van de inzet van Defensie in operaties en van de internationale bijdragen aan NAVO en EU.

Het budget 2013 dat aan de Kamer wordt voorgelegd ter goedkeuring is met 2,837 miljard euro aan vastlegingskredieten en 2,715 miljard euro aan vereffeningskredieten voldoende maar ook noodzakelijk om het beleidsplan Defensie voor 2013 te kunnen uitvoeren. Defensie is gespaard gebleven van draconische en onrealistische budgettaire ingrepen en heeft anderzijds substantieel en solidair bijgedragen tot de sanering van de openbare financiën.

De minister van Landsverdediging,

Pieter DE CREM